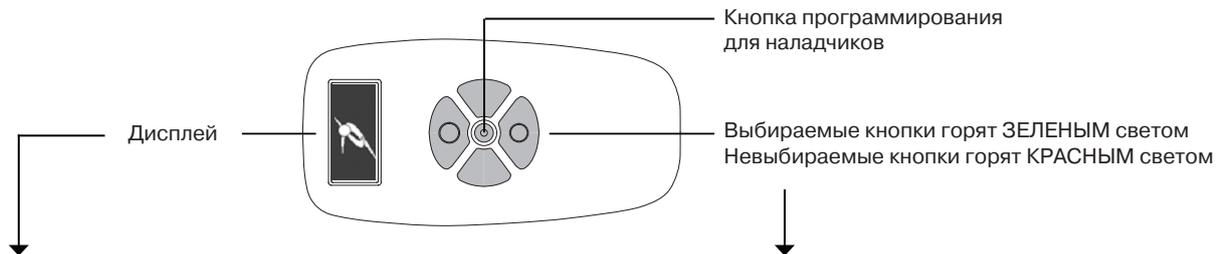


## 2 Работа

### 2.1 Индикаторы ручного управления



Сообщения при нормальном режиме работы		Возможные команды, задаваемые кнопками
	Приветствие	
	Открытая дверь. Регулировка положения кресла в горизонтальном направлении.	Левая – перемещение назад Верхняя – перемещение назад Правая – перемещение вперед Нижняя – поворот и опускание
	Открытая дверь. Выполнение поворота кресла.	Верхняя – подъем и поворот Нижняя – поворот и опускание
	Закрытая дверь. Регулировка положения кресла в горизонтальном направлении.	Левая – перемещение назад Верхняя – перемещение назад Правая – перемещение вперед

	<p>Открытая дверь. Все перемещения выполняются относительно нулевого положения, т.е. кресло было поднято на предельную высоту, максимально повернуто внутрь и до предела сдвинуто назад.</p>	<p>Правая – перемещение кресла вперед. Нижняя – поворот и опускание</p>
	<p>Открытая дверь. Кресло опущено до предела.</p>	<p>Верхняя – подъем и поворот кресла внутрь.</p>

Сообщения об ошибках (1 – 18)	Действия по устранению неисправности
	<p>Низкое напряжение аккумуляторной батареи</p> <p>Подзарядите аккумуляторную батарею.</p>
	<p>Обрыв провода пульта ручного управления.</p> <p>Замените провод.</p>
	<p>Спинка кресла слишком сильно откинута назад.</p> <p>Поднимите спинку кресла.</p>
	<p>1 Перегрузка электродвигателя регулировки положения кресла в продольном направлении. 2 Неисправность импульсного датчика электродвигателя регулировки положения кресла в продольном направлении.</p> <p>1 Убедитесь, что ничто не препятствует перемещению кресла. 2 Перейдите в аварийный режим работы и обратитесь к наладчику.</p>
	<p>1 Перегрузка электродвигателя поворота кресла. 2 Неисправность импульсного датчика электродвигателя поворота кресла.</p> <p>1 Убедитесь, что ничто не препятствует перемещению кресла. 2 Перейдите в аварийный режим работы и обратитесь к наладчику.</p>

	<p>1 Перегрузка электродвигателя подъема кресла. 2 Неисправность импульсного датчика электродвигателя подъема кресла.</p>	<p>1 Убедитесь, что ничто не препятствует перемещению кресла. 2 Перейдите в аварийный режим работы и обратитесь к наладчику.</p>
	<p>Защита от заземления, включенная для электродвигателя поворота кресла. В случае какого-либо препятствия поворотной-выдвижной механизм Turny останавливается и слегка подается назад.</p>	<p>Удалите препятствие и повторите попытку.</p>
	<p>Защита от заземления, включенная для электродвигателя подъема кресла. В случае какого-либо препятствия поворотной-выдвижной механизм Turny останавливается и слегка подается назад.</p>	<p>Удалите препятствие и повторите попытку.</p>
	<p>Защита от заземления, включенная для электродвигателя продольного перемещения кресла. В случае какого-либо препятствия поворотной-выдвижной механизм Turny останавливается и слегка подается назад.</p>	<p>Удалите препятствие и повторите попытку.</p>
	<p>Обрыв провода или срабатывание ограничительного датчика для электродвигателя поворота кресла.</p>	<p>Перейдите в аварийный режим работы и обратитесь к наладчику.</p>
	<p>Обрыв провода или срабатывание ограничительного датчика для электродвигателя продольного перемещения кресла.</p>	<p>Перейдите в аварийный режим работы и обратитесь к наладчику.</p>
	<p>Обрыв провода или срабатывание ограничительного датчика для электродвигателя подъема кресла.</p>	<p>Перейдите в аварийный режим работы и обратитесь к наладчику.</p>
	<p>Перегрузка электродвигателя поворота кресла.</p>	<p>1 Убедитесь, что ничто не препятствует перемещению кресла. 2 Выполните проверку с пустым креслом. Обратитесь к наладчику, если проблема сохраняется.</p>

	<p>14 Перегрузка электродвигателя продольного перемещения кресла.</p>	<p>1 Убедитесь, что ничто не препятствует перемещению кресла. 2 Выполните проверку с пустым креслом. Обратитесь к наладчику, если проблема сохраняется.</p>
	<p>15 Перегрузка электродвигателя подъема кресла.</p>	<p>1 Убедитесь, что ничто не препятствует перемещению кресла. 2 Выполните проверку с пустым креслом. Обратитесь к наладчику, если проблема сохраняется.</p>
	<p>16 Кресло не может вращаться, пока дверь остается закрытой.</p>	<p>Откройте дверь.</p>
	<p>17 Продольное положение кресла не может быть отрегулировано, пока не будет завершен его поворот.</p>	<p>Нажмите зеленую кнопку для завершения поворота кресла.</p>
	<p>18 Дверь закрыта, но поворот кресла не завершен.</p>	<p>Нажмите зеленую кнопку для поворота кресла.</p>

Сообщения при аварийном режиме работы		Возможные команды, задаваемые кнопками
<p><b>WARNING!</b> The Turny's electronic system have lost →</p>	<p>Предупредительное сообщение</p>	<p>Нижняя – перемещение вниз по тексту. Правая – подтверждение того, что текст прочитан.</p>
	<p>19 Аварийный режим работы при подъеме кресла.</p>	<p>Левая – подъем кресла. Правая – опускание кресла. Верхняя – переход к другому виду перемещения.</p>



Аварийный режим работы при повороте кресла.

Левая – поворот кресла внутрь.  
Правая – поворот кресла наружу.  
Верхняя – переход к другому виду перемещения.



Аварийный режим работы при продольном перемещении кресла.

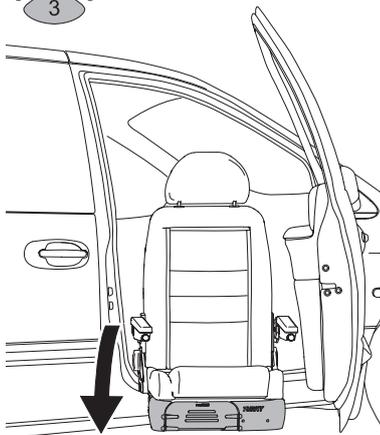
Левая – перемещение кресла назад.  
Правая – перемещение кресла вперед.  
Верхняя – переход к другому виду перемещения.

## 2.2 Операции по выгрузке и погрузке

### Выгрузка из автомобиля

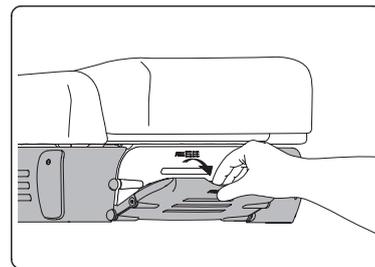
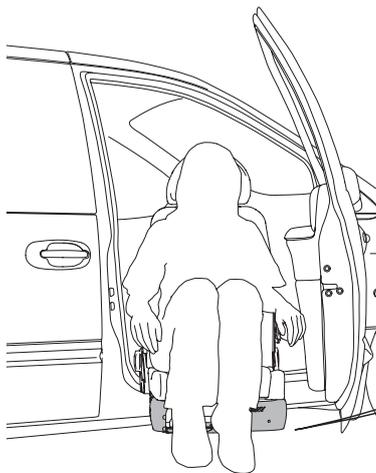


*Берегите голову! Убедитесь, что ни одежда, ни что-либо другое не свисает с опасностью быть захваченным механизмом Turny во время погрузки в автомобиль или выгрузки из него.*



### Сядьте в кресло.

Если возможно, то для облегчения погрузки в автомобиль и выгрузки из него воспользуйтесь подножкой.



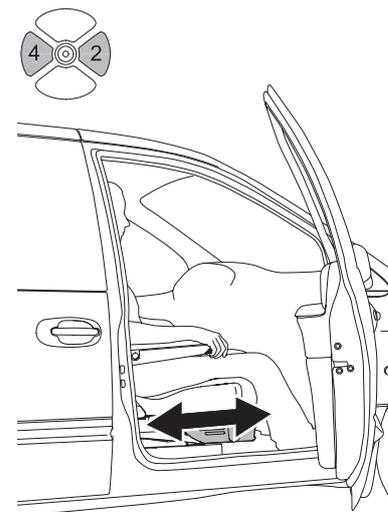
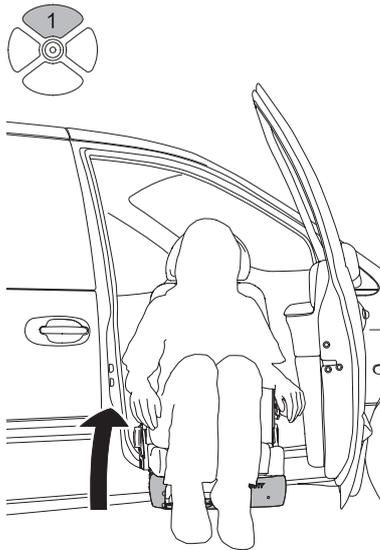
## 2.3 Регулировка в продольном направлении

### Погрузка в автомобиль

Выбираемые кнопки горят **ЗЕЛЕНЫМ** светом.

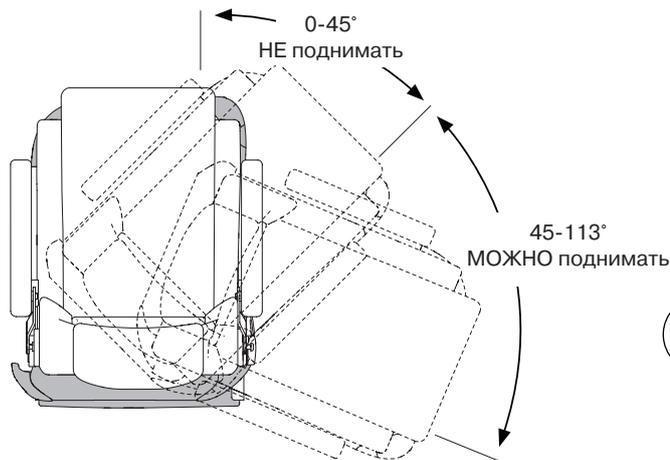
Удерживайте кнопку нажатой. Когда кресло достигает предельного положения, оно автоматически останавливается. Для прерывания операции отпустите кнопку.

По вопросу выгрузки из автомобиля см. раздел «Выгрузка из автомобиля».



### 3. Работа в аварийном режиме

1



Подниматься в кресле на максимальную высоту при погрузке можно, когда кресло повернуто наружу на 45-113°. Если это проделать при повороте кресла наружу на угол 0-45°, все может кончиться повреждением механизма Turny.

2

#### Электронное управление

##### Кресло должно быть:

- максимально поднято
- максимально повернуто внутрь
- максимально подано назад

Исходные положения для трех перемещений кресла.



При возникновении проблемы обратитесь к наладчику.

3

#### Ручное управление

##### Повторите подъем, если кресло:

- может быть сдвинуто вперед и назад после завершения поворота внутрь.
- трудно повернуть кресло внутрь автомобиля.
- невозможно полностью повернуть кресло обратно внутрь автомобиля.

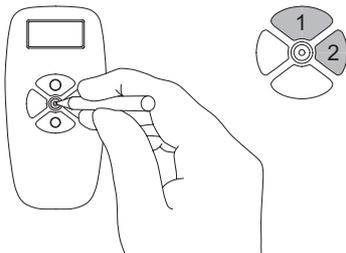


Обратитесь к наладчику с заявкой на проведение ремонта. Любые неисправности должны быть устранены, прежде чем изделие будет возвращено в эксплуатацию.

### 3.1 Электронное управление

4

Осторожно нажимая на кнопку карандашом, наберите код работы в аварийном режиме. Наберите код 1, 1, 1, 2.



5

На дисплее появляется текст предупреждения.



Пролистав, прочитайте текст до конца.



Подтвердите, что вы прочитали текст.

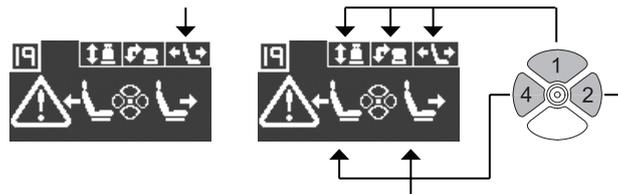


6



*При использовании ручного управления в аварийном режиме поворотной-выдвижной механизм Turny приводится в действие вручную. При работе соблюдайте осторожность, чтобы не повредить изделие – см. иллюстрации на стр. 32.*

Три возможных вида перемещения кресла показаны в правом верхнем углу дисплея, где высвечивается регулировка продольного перемещения.



Нажимайте кнопку 1, пока не высветится требуемый вид перемещения.

Нажимайте кнопку 2 или 4 для задания направления выбранного перемещения. Как только кресло при этом перемещении достигнет исходного положения, индикация гаснет. Когда кресло подается вперед, поворачивается наружу или опускается, останавливайте каждое перемещение, прежде чем сработает механический стопор, чтобы избежать повреждения механизма Turny.

Попеременно действуйте кнопками 1, 2 и 4, пока по всем трем перемещениям кресло не достигнет исходного положения.

## 3.2 Ручной режим

7

**A – легко, но медленно** ←

Используйте встроенную ручку аварийного режима

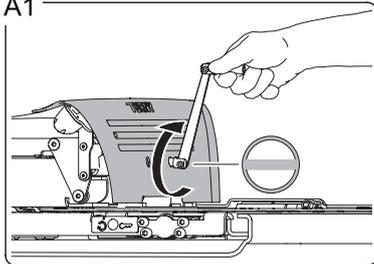
Выберите вариант для подъема кресла



*Снимите плавкий предохранитель, расположенный рядом с аккумуляторной батареей автомобиля, прежде чем переходить к аварийному режиму работы.*

Задняя стенка механизма Turny

A1



Ручка аварийного режима находится в нише с правой стороны при правом расположении механизма Turny и в нише с левой стороны при левом расположении механизма Turny. Для подъема кресла вращайте ручку по часовой стрелке.

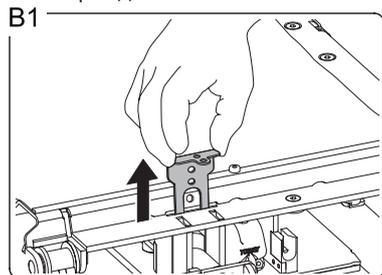


*При работе соблюдайте осторожность, чтобы не повредить механизм Turny – см. иллюстрации на стр. 32.*

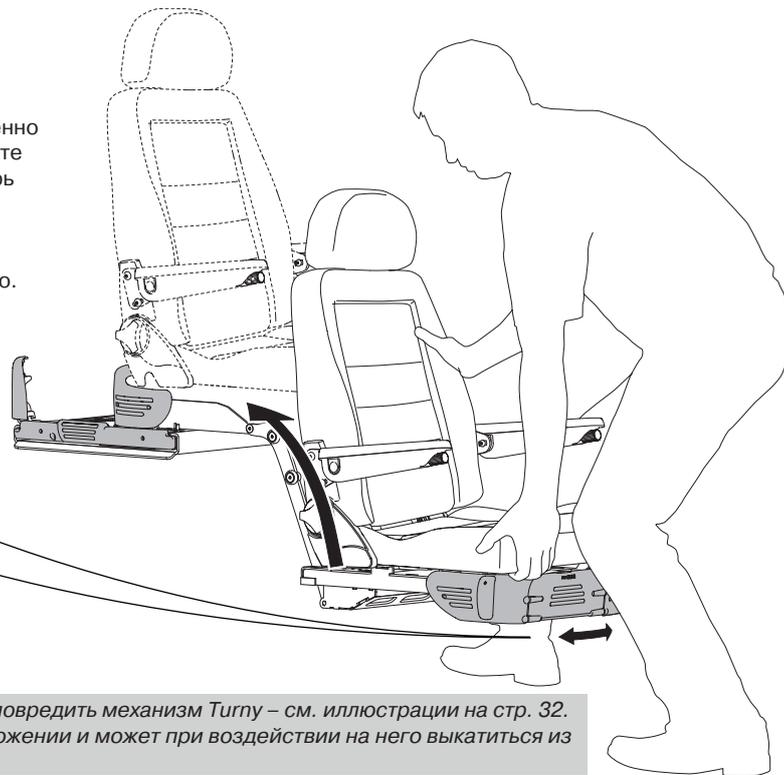
**В – трудно, но быстро**

Используйте физическую силу

Протяните вдоль защитного ограждения



B2 Поднимайте и одновременно проталкивайте кресло внутрь автомобиля. Действуйте с усилием, но осторожно.



**Совет!**

Прекратите поворот при ограниченном пространстве – см. следующую страницу. Затем с помощью небольших регулировок поворота в сочетании с подъемом следует завершить установку кресла в автомобиле.



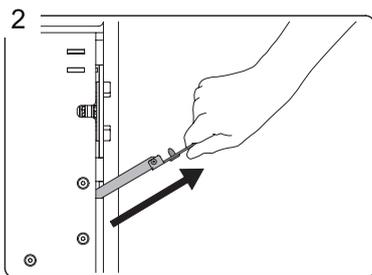
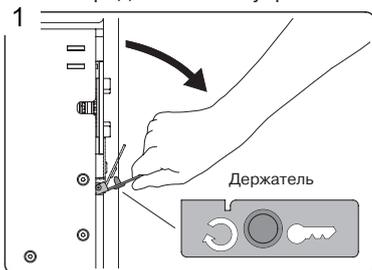
При работе соблюдайте осторожность, чтобы не повредить механизм Turny – см. иллюстрации на стр. 32. Помните, что кресло не закрепляется в этом положении и может при воздействии на него выкатиться из автомобиля.

## 8

**Регулировка поворота и продольного перемещения**

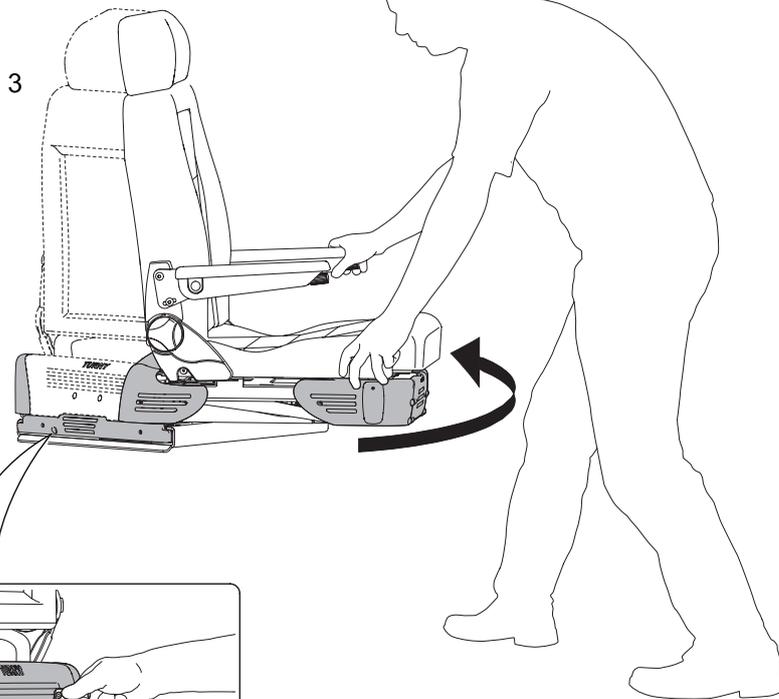
Используйте физическую силу и встроенную ручку аварийного режима

Остановка поворота кресла  
с передней панели управления

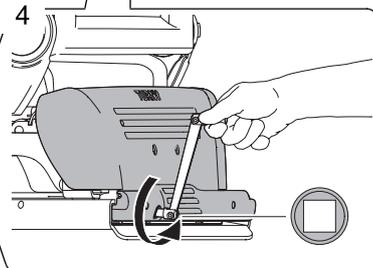


Чтобы иметь возможность повернуть кресло внутрь автомобиля, может придется отрегулировать его положение в продольном направлении. Вставьте ручку аварийного режима в самое нижнее положение ниши слева. Для перемещения кресла назад вращайте ручку против часовой стрелки.

3



4



- 5 Для закрепления кресла внутри автомобиля после завершения поворота потяните назад и сложите ручку на передней панели управления. Возможно, что придется слегка прижать ручку.

## 5 Поиск и устранение неисправностей

Признак	Меры по устранению неисправности
Индикатор ручного управления: - не загорается -----	* Ручное управление может находиться в «спящем режиме», т.е. в режиме ожидания. Для включения дисплея нажмите любую кнопку. * Проверьте, что плавкий предохранитель не перегорел, а аккумуляторная батарея автомобиля полностью заряжена. * Проверьте, что кабель подсоединен к панели управления и не имеет повреждений. * Глава 3, пункты 1+3+7 и 8.
- указывает на ----- предупреждение	* Вариант 1: глава 3, пункты 1+2+5 и 6. * Вариант 2: глава 3, пункты 1+3+7 и 8.
- указывает на нормальный --- режим работы, но операции не могут выполняться	* Вариант 1: глава 3, пункты 1+2+4 и 6. * Вариант 2: глава 3, пункты 1+3+7 и 8.
- указывает на сообщение --- об ошибке	* Распознайте сообщение об ошибке (см. стр. 26) и выполните рекомендуемые действия.
Во время работы раздаются ----- посторонние звуки	* Не используйте механизм Turny. Незамедлительно обратитесь к своему дилеру.

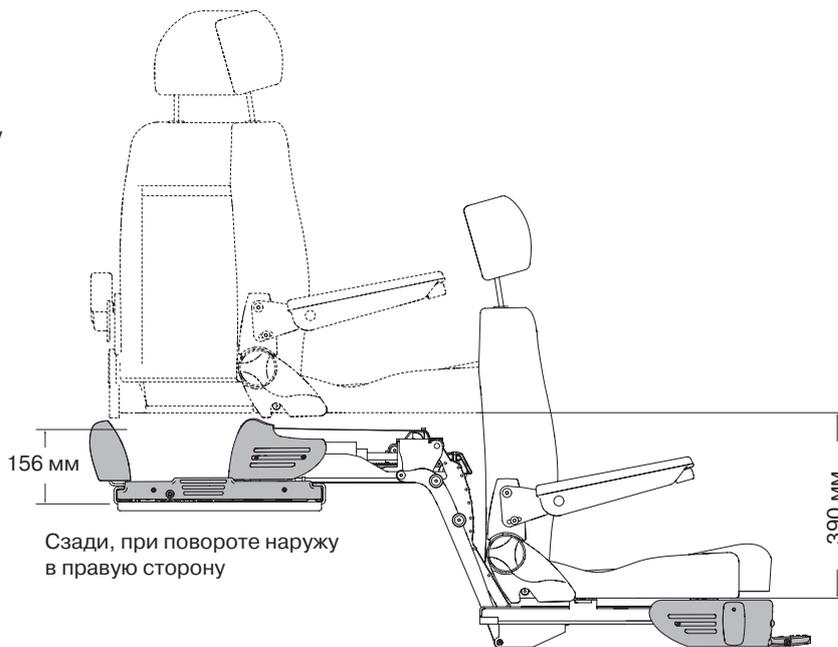
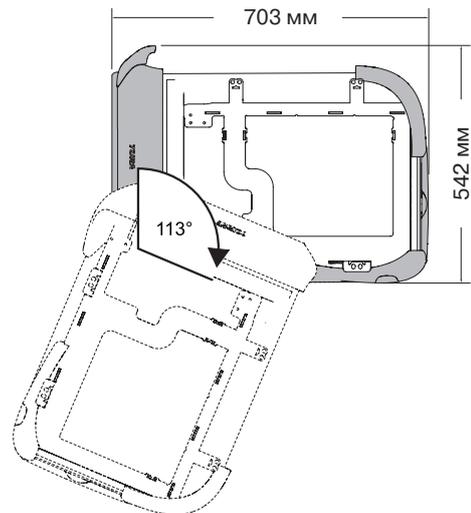
Если вам требуется дополнительная помощь или необходимо задать вопросы по гарантии, обратитесь к наладчику оборудования. Следующую информацию рекомендуется всегда иметь под рукой:

Модель.....	Контактная информация наладчика оборудования .....
Заводской номер .....	.....
Год выпуска.....	.....
Дата покупки .....	.....

## 6 Технические характеристики

### 6.1 Технические данные

Сверху, при повороте наружу в правую сторону



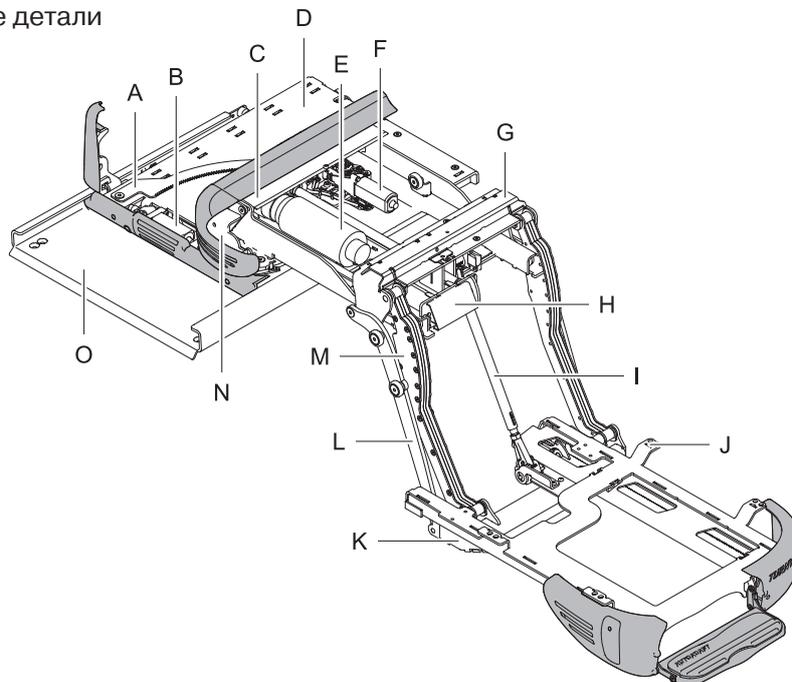
Сзади, при повороте наружу  
в правую сторону

Длина при выдвинутой подножке .....	703 мм
Ширина .....	542 мм
Установочная высота (до крепления кресла) .....	156 мм
Макс. угол поворота .....	113°
Макс. электронная регулировка продольного перемещения ...	200 мм
Высота подъема .....	390 мм

Масса.....	75 кг
Макс. вес пользователя* .....	167 кг
Макс. потребляемый ток .....	12 А
Потребляемый ток в режиме ожидания .....	≈ 55 мА
Плавкий предохранитель.....	15 А

\* 167 кг принимается в расчет, если кресло весит не более 13 кг. При более тяжелых креслах и/или принадлежностях обращайтесь за советом к наладчику оборудования.

## 6.2 Комплектующие детали



A .....	Зубчатое колесо для поворотного электродвигателя	I .....	Ведущий вал
B ...	Электродвигателя регулировки продольного положения кресла	J .....	Опорная плита кресла
C .....	Защитное ограждение	K .....	Наружные направляющие рельсы
D .....	Базовая пластина	L .....	Нажимной рычаг
E .....	Электродвигатель подъема кресла	M .....	Подкосы
F .....	Электродвигатель поворота кресла	N ...	Противоударная предохранительная скоба позади обшивки
G .....	Внутренние направляющие рельсы	O .....	Переходная пластина
H .....	Датчик опрокидывания		